

Berlin

IT

Poltrone iconiche per manager dinamici che amano stile e funzionalità

EN

Iconic armchairs for
dynamic managers
who appreciate style
and functionality

FR

Des fauteuils embléma-
tiques pour des managers
dynamiques qui apprécient
le style et la fonctionnalité

ES

Sillones icónicos para
directivos dinámicos
amantes del estilo
y la funcionalidad

Berlin/

01



02



03



04

Berlin

IT

Una poltrona, simbolo di prestigio e stile, destinata a dirigenti che richiedono comodità ed eleganza. La sobrietà che la caratterizza la rende adeguata in ogni contesto. L'imbottitura di seduta, schienale e bracciolo valorizza la seduta e ne accresce il comfort.

EN

An armchair, a symbol of prestige and style, designed for senior executives who value comfort and elegance. Its distinctive and essential character is perfectly suited to any setting. Padding on the seat, back and armrest upgrades the seating and enhances comfort.

FR

Un fauteuil, symbole de prestige et de style, destiné aux cadres qui exigent confort et élégance. Sa sobriété lui permet de s'adapter à tous les contextes. Le rembourrage de l'assise, du dossier et de l'accoudoir rehausse le siège et il augmente son confort.

ES

Un sillón, símbolo de prestigio y estilo, destinado a ejecutivos que exigen comodidad y elegancia. Su sobriedad lo vuelve apropiado en cualquier contexto. El tapizado del asiento, el respaldo y los reposabrazos realza el asiento y aumenta la comodidad.



BERLIN 01

IT

La versione ospiti, con tre basi diverse, completa la famiglia e ne estende l'impiego e l'applicabilità creando continuità stilistica e funzionale sia all'interno della postazione direzionale sia in spazi riunione e attesa. Completezza e continuità estetica sono le cifre stilistiche di Berlin.

EN

With three distinct base designs, the guest version completes the family, extending its use and applicability by creating continuity of style and function both inside executive workstations as well as in meeting and waiting areas. Aesthetic continuity and completeness are the stylistic hallmarks of Berlin.

FR

La version invités, avec trois bases différentes, complète la famille et étend son utilisation et son applicabilité en créant une continuité stylistique et fonctionnelle aussi bien à l'intérieur du poste de direction que dans les zones de réunion et d'attente. L'exhaustivité et la continuité esthétique sont les caractéristiques stylistiques de Berlin.

ES

La versión para invitados, con tres bases diferentes, completa la familia y amplía su uso y aplicabilidad creando una continuidad estilística y funcional en el puesto de trabajo de dirección y en las zonas de reunión y espera. La perfección y la continuidad estética son las claves estilísticas de Berlin.

BERLIN 02-03



BERLIN 04



Berlin

DESCRIZIONE - description - description - descripción

IT

Berlin è una collezione direzionale composta da poltrona a schienale alto e poltroncina visitatore in tre tipologie di basi. Lo schienale ha una struttura monoscocca in multistrato di legno con imbottitura in poliuretano espanso flessibile. I braccioli sono fissi in acciaio cromato e rivestiti, la versione visitatore a slitta ha un telaio con braccioli integrati in tubolare d'acciaio cromato. La versione direzionale è proposta in due tipologie di meccanismi, elevazione a gas e basi in pressofusione di alluminio lucido o verniciato nero con ruote piroettanti frenate.

La poltroncina visitatore è proposta in tre versioni: slitta, base in pressofusione di alluminio lucido o verniciato nero girevole o a quattro razze con piedini in gomma anti-scivolo.

EN

Berlin is an executive collection consisting of a high-back armchair and visitor chair in three types of bases. The backrest has a monocoque frame made of multilayer wood with flexible polyurethane foam padding. The armrests are fixed in chrome-plated steel and upholstered, the sled visitor version has a frame with integrated armrests in chrome-plated tubular steel. The executive version is offered in two types of mechanisms, gas lift and base in polished or black painted die-cast aluminium with braked swivel castors. The visitor chair is available in three versions: sled, base in polished or black painted die-cast aluminium swivel or with four spokes with non-slip rubber feet.

FR

Berlin est une collection exécutive composée d'un fauteuil à dossier haut et d'une chaise visiteur en trois types de piètements. Le dossier est constitué d'un cadre monocoque en multiplis de bois et d'un rembourrage souple en mousse de polyuréthane flexible. Les accoudoirs sont fixés en acier chromé et rembourrés. La version visiteur luge a un cadre avec accoudoirs intégrés en acier tubulaire chromé. La version exécutive est proposée avec deux types de mécanismes, vérin à gaz et piètement en aluminium moulé sous pression, poli ou peint en noir, avec roulettes pivotantes freinées. Le siège visiteur est disponible en trois versions : piètement luge, piètement en aluminium moulé sous pression poli ou peint en noir, pivotant ou à quatre branches avec pieds en caoutchouc antidérapants.

ES

Berlín es una colección ejecutiva compuesta por un sillón de respaldo alto y una silla de visita en tres tipos de bases. El respaldo tiene un monocasco con estructura de madera multicapa con acolchado de espuma de poliuretano flexible. Los reposabrazos están fijados en acero cromado y tapizados; la versión de visitante con patín tiene un armazón con reposabrazos integrados en acero tubular cromado. La versión ejecutiva se ofrece con dos tipos de mecanismos, elevación a gas y base de aluminio fundido a presión pulido o pintado de negro con ruedas giratorias con freno. La silla para visitantes está disponible en tres versiones: patín, base de aluminio fundido a presión pulido o pintado de negro giratoria o con cuatro radios con patas de goma antideslizantes.

CERTIFICAZIONI E OMOLOGHE - certification and homologues - certificats et homologues - certificaciones y homologación

• Omologa Ministeriale classe 1 IM nella versione in poliuretano espanso flessibile ignifugo e tessuto Chili, tessuto Mirage o similpelle Secret

• Class 1IM Italian Ministerial approval in the fire-retardant flexible polyurethane foam and Chili farbic, Mirage fabric or Secret simil leather

• Homologation Ministérielle Italienne Classe 1IM dans la version en mousse de polyuréthane flexible ignifuge et tissu Chili, tissu Mirage ou simil cuir Secret

• Homologa Ministerial clase 1 IM en versión espuma de poliuretano flexible ignifugo et tejido Chili, tejido Mirage o ecopiel Secret

GARANZIA - guarantee - garantie - garantía

5 anni - 5 years - 5 ans - 5 años

MECCANISMI- mechanism - mécanismes - mecanismos

• **OS 02/** Meccanismo oscillante con bloccaggio nella posizione di lettura

• **OS 09/** Meccanismo oscillante multi-blocco a fulcro avanzato

• **FX 01 RT/** Piastra fissa. Seduta girevole con meccanismo auto-allineante

• **OS 02/** Lock tilt mechanism

• **OS 09/** Knee-tilt multi-block mechanism

• **FX 01 RT/** Fixed plate. Swivel seat with automatic return seat mechanism

• **OS 02/** Mécanisme basculant avec blocage dans la position de lecture

• **OS 09/** Mécanisme basculant à axe décalé avec blocage multipositions

• **FX 01 RT/** Platine fixe. Siège pivotant avec mécanisme de retour automatique

• **OS 02/** Mecanismo basculante con bloqueo en la posición de lectura

• **OS 09/** Mecanismo basculante centro-avanzado con bloqueo en multiposición

• **FX 01 RT/** Placa fija. Asiento giratorio con mecanismo de retorno automático

BASI - bases - piètements - bases

5 razze/ alluminio

- lucido
- verniciato nero

4 razze/ alluminio

- lucido
- verniciato nero

slitta/ metallo

- cromato

5 stars/ aluimium

- polished
- black painted

4 stars/ aluminium

- polished
- black painted

cantilever/ metal

- chromed

5 branches/ aluminium

- poli
- finition noir

4 branches/ aluminium

- poli
- finition noir

Piètement luge/ métal

- chromé

5 radios/ aluminio

- pulido
- pintado negro

4 radios/ aluminio

- pulido
- pintado negro

Cantilever/ metal

- cromado

OPTIONAL

Ruote e basi

• **RQ 14/** Set ruote gommate frenate Ø 65 mm (pavimenti in legno)

• **BA 09 BK/** Base in pressofusione d'alluminio verniciato nero Ø 720 mm (Berlín 01-02)

• **BA 10 BK/** Base in pressofusione d'alluminio verniciato nero Ø 730 mm (Berlín 04)

• **FR/** Poliuretano espanso flessibile ignifugo

Castros and bases

• **RQ 14/** Set of braked rubber castors Ø 65 mm (wooden floors)

• **BA 09/** Black painted polished aluminium base Ø 720 mm (Berlín 01-02)

• **BA 10 BK/** Black painted polished aluminium base Ø 730 mm (Berlín 04)

• **FR/** Fire retardant flexible polyurethane foam

Roulettes et piètements

• **RQ 14/** Jeu de roulettes bande caoutchouc freinées Ø 65 mm (pour parquet)

• **BA 09/** Piètement en aluminium moulé sous pression poli finition noir Ø 720 mm (Berlín 01-02)

• **BA 10 BK/** Piètement en aluminium moulé sous pression poli finition noir Ø 730 mm (Berlín 04)

• **FR/** Mousse de polyuréthane flexible ignifuge

Ruedas y bases

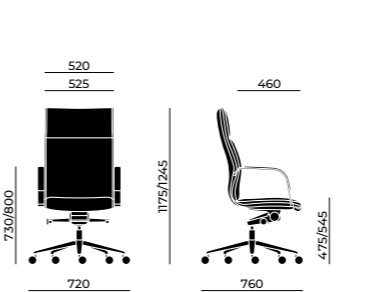
• **RQ 14/** Juego de ruedas de goma autofrenantes Ø 65 mm (para parquet)

• **BA 09/** Base en aluminio fundido a presion brillante pintado negro Ø 720 mm (Berlín 01-02)

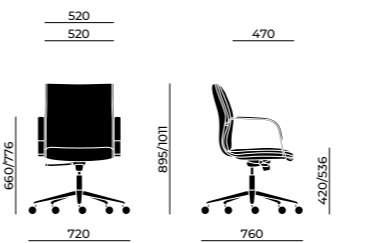
• **BA 10 BK/** Base en aluminio fundido a presion brillante pintado negro Ø 730 mm (Berlín 04)

• **FR/** Espuma de poliuretano flexible ignifuga

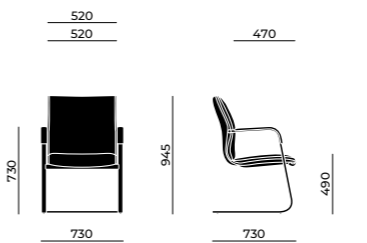
MISURE - size - dimensions - medidas



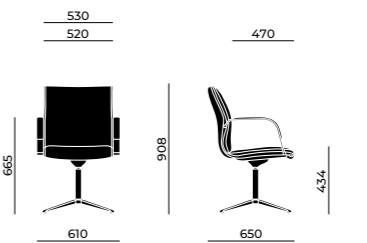
01



02



03



04

Teddy - Cat. B

100% Poliestere Fr
100% Polyester Fr
100% Polyester Fr
100% Polyester Fr



TY01

Nero
Black
Noir
Negro

TY24

Grigio avio
Grey avio
Gris avio
Gris avio



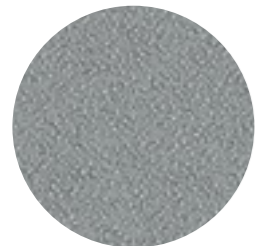
TY22

Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



TY02

Rosso
Red
Rouge
Rojo



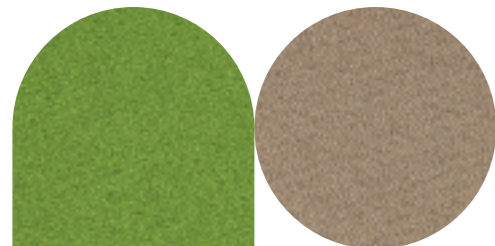
TY04

Grigio chiaro
Light grey
Gris clair
Gris claro



TY03

Blu
Blue
Bleu
Azul



TY05

Verde
Green
Vert
Verde

TY06

Terra
Earth
Terre
Tierra

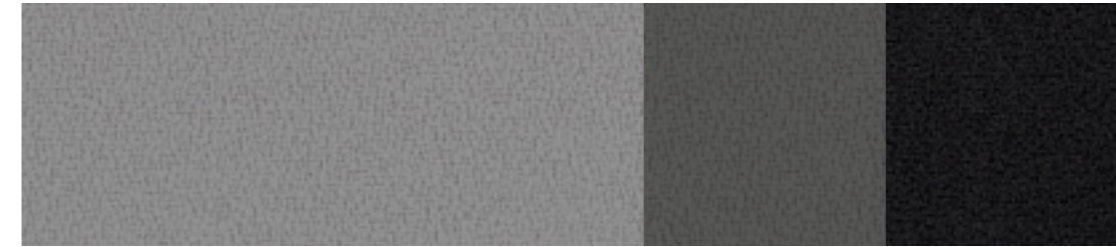


TY23

Azzurro
Light blue
Blue ciel
Azul

Mirage - Cat. C

100% Poliestere Fr - Trevira CS®
100% Polyester Fr - Trevira CS®
100% Polyester Fr - Trevira CS®
100% Poliéster Fr - Trevira CS®



MG04

Grigio chiaro
Light grey
Gris clair
Gris claro

MG24

Grigio
Grey
Gris
Gris

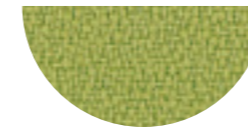
MG01

Nero
Black
Noir
Negro



MG06

Marrone
Brown
Brun
Marrón



MG25

Verde chiaro
Light green
Vert clair
Verde claro



MG03

Blu
Blue
Bleu
Azul



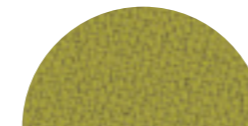
MG07

Arancio
Orange
Orange
Naranja



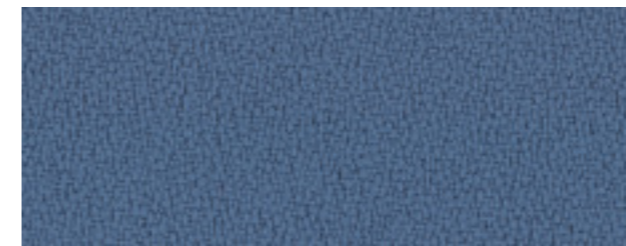
MG09

Beige
Beige
Beige
Beige



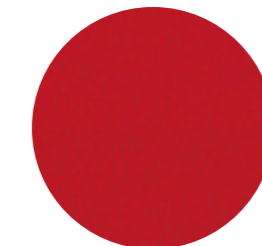
MG05

Verde
Green
Vert
Verde



MG33

Azzurro
Light blue
Blue ciel
Azul



MG02

Rosso
Red
Rouge
Rojo

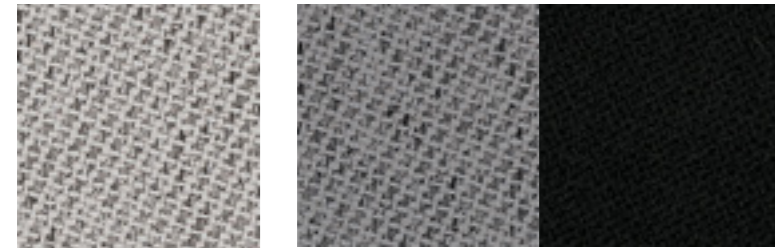


MG32

Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux

Chili - Cat. C

100% Poliestere riciclato post-consumo Fr
100% Post consumer recycled polyester Fr
100% Polyester recyclé post-consommation Fr
100% Poliéster reciclado posconsumo Fr



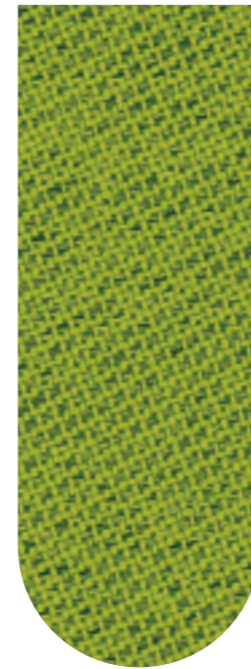
CL24
Grigio scuro
Dark grey
Gris foncé
Gris oscuro

CL01
Nero
Black
Noir
Negro

CL04
Grigio
Grey
Gris
Gris

CL08
Ocra
Ocher
Ocre
Ocre

CL25
Verde
Green
Vert
Verde



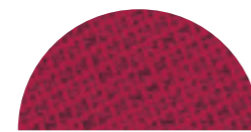
CL05
Verde chiaro
Light green
Vert clair
Verde claro



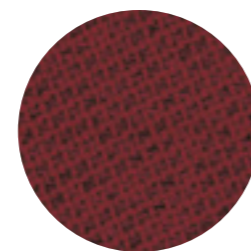
CL06
Marrone
Brown
Brun
Marrón



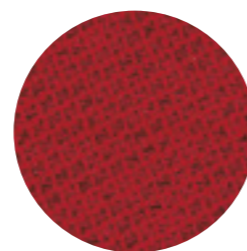
CL26
Marrone scuro
Dark brown
Brun foncé
Marrón oscuro



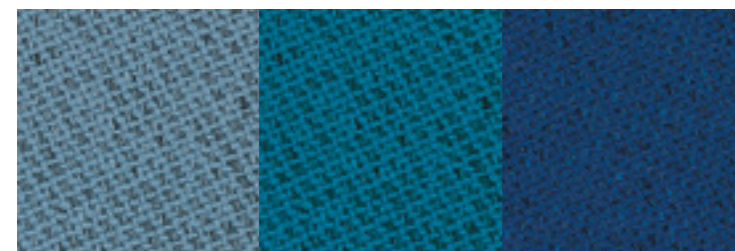
CL32
Amaranto
Amaranth
Amarante
Amaranto



CL22
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



CL02
Rosso
Red
Rouge
Rojo



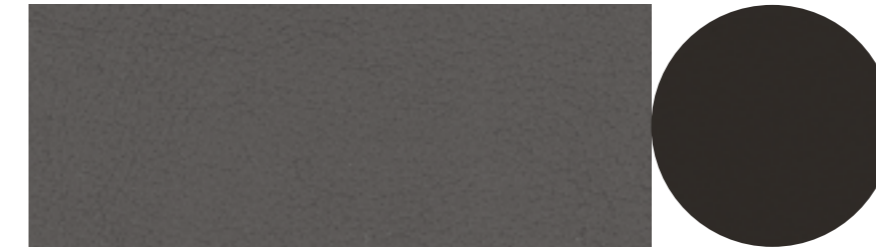
CL33
Azzurro
Light blue
Bleu ciel
Azul

CL23
Turchese
Turquoise
Turquesa
Turquesa

CL03
Blu
Blue
Bleu
Azul

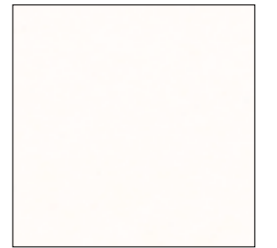
Secret - Cat. C

76% PVC - 22% PES - 2% PU



SC04
Grigio scuro
Dark grey
Gris foncé
Gris oscuro

SC01
Nero
Black
Noir
Negro



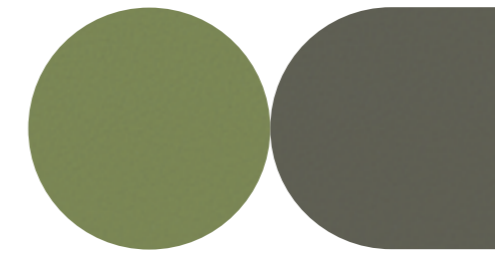
SC15
Bianco
White
Blanc
Blanco



SC26
Marrone scuro
Dark brown
Brun foncé
Marrón oscuro



SC06
Marrone
Brown
Brun
Marrón

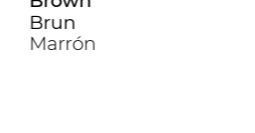


SC05
Verde
Green
Vert
Verde

SC25
Verde scuro
Dark green
Vert foncé
Verde oscuro



SC03
Blu
Blue
Bleu
Azul



SC09
Beige
Beige
Beige
Beige

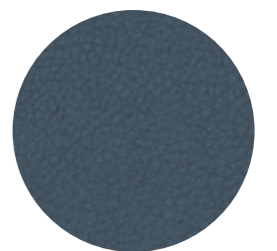


SC22
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux

SC02
Rosso
Red
Rouge
Rojo



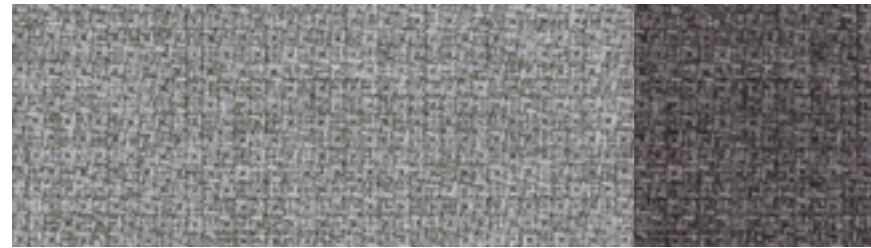
SC08
Ocra
Ocher
Ocre
Ocre



SC23
Blu scuro
Dark blue
Bleu foncé
Azul oscuro

Step Melange - Cat. E

100% Poliestere Fr - Trevira CS®
 100% Polyester Fr - Trevira CS®
 100% Polyester Fr - Trevira CS®
 100% Poliéster Fr - Trevira CS®

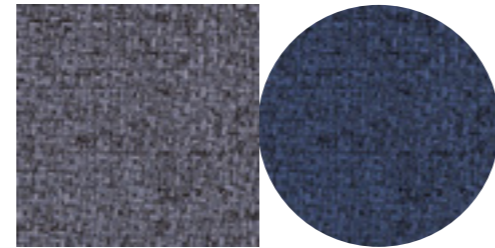


ST04

Grigio
 Grey
 Gris
 Gris

ST24

Grigio scuro
 Dark grey
 Gris foncé
 Gris oscuro



ST03

Blu
 Blue
 Bleu
 Azul

ST33

Blu scuro
 Dark blue
 Bleu foncé
 Azul oscuro



ST09

Tortora
 Grey beige
 Beige gris
 Taupe



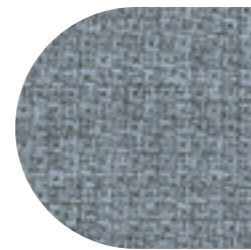
ST06

Marrone
 Brown
 Brun
 Marrón



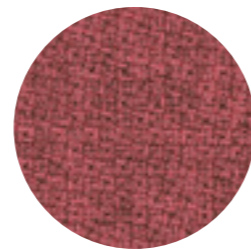
ST19

Beige
 Beige
 Beige
 Beige



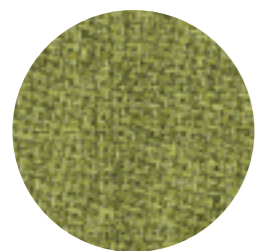
ST23

Turchese
 Turquoise
 Turquoise
 Azul turquesa



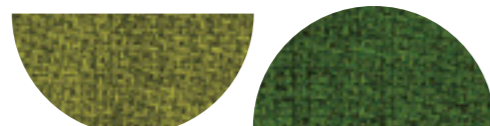
ST10

Salmone
 Salmon
 Saumoné
 Salmón



ST25

Verde chiaro
 Light green
 Vert clair
 Verde claro

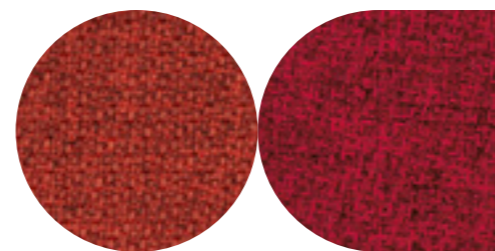


ST05

Verde
 Green
 Vert
 Verde

ST35

Verde scuro
 Dark green
 Vert foncé
 Verde oscuro



ST07

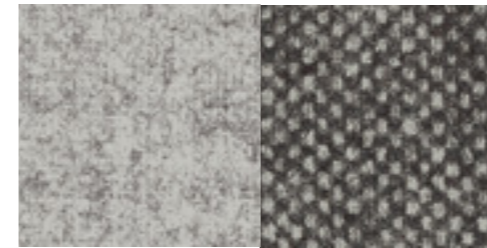
Arancione
 Orange
 Orange
 Naranja

ST02

Rosso
 Red
 Rouge
 Rojo

Fenice - Cat. E

75% Lana - 25% Poliammide
 75% Wool - 25% Polyamide
 75% Laine - 25% Polyamide
 75% Lana - 25% Poliamida

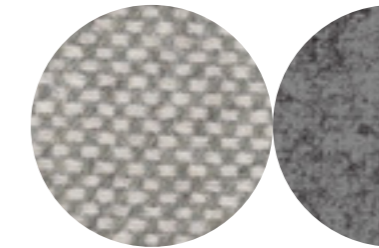


FE04

Grigio
 Grey
 Gris
 Gris

FS24

Grigio scuro
 Dark grey
 Gris foncé
 Grigio scuro

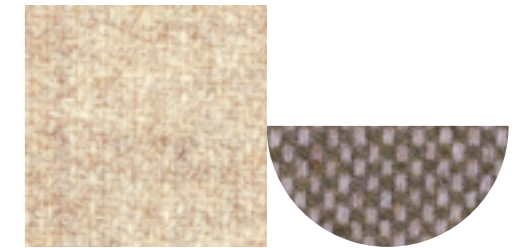


FS04

Grigio
 Grey
 Gris
 Gris

FE24

Grigio scuro
 Dark grey
 Gris foncé
 Gris oscuro



FE09

Beige
 Beige
 Beige
 Beige

FS06

Marrone
 Brown
 Brun
 Marrón



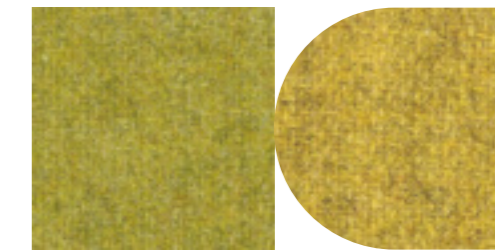
FE35

Verde scuro
 Dark green
 Vert foncé
 Verde oscuro



FS05

Verde
 Green
 Vert
 Verde



FE05

Verde
 Green
 Vert
 Verde

FE25

Verde chiaro
 Light green
 Vert clair
 Verde claro

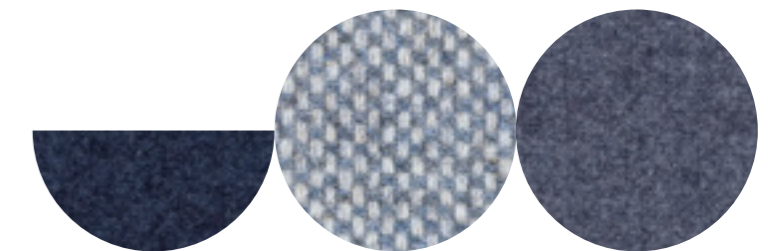


FE07

Arancio
 Orange
 Orange
 Naranja

FE22

Rosso
 Red
 Rouge
 Rojo



FE03

Blu scuro
 Dark blue
 Bleu foncé
 Azul oscuro

FS03

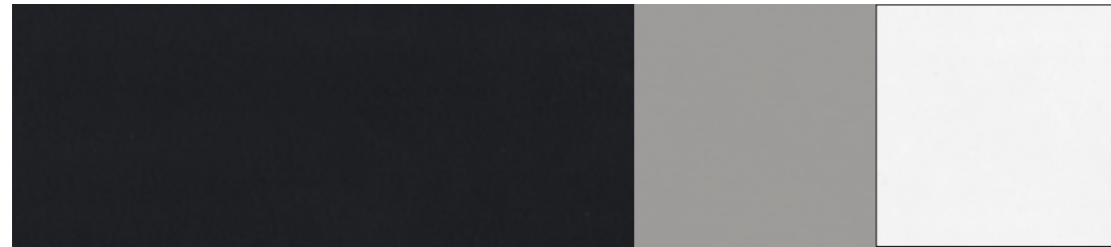
Blu
 Blue
 Bleu
 Azul

FE33

Blu
 Blue
 Bleu
 Azul

Extrema AU - Cat. F

63% PU- 23% COT- 8% PES



EX01

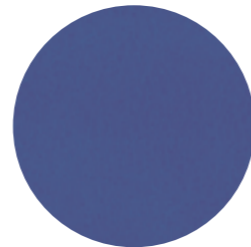
Nero
Black
Noir
Negro

EX04

Grigio scuro
Dark grey
Gris foncé
Gris oscuro

EX15

Bianco
White
Blanc
Blanco



EX03

Blu
Blue
Bleu
Azul



EX26

Marrone scuro
Dark brown
Brun foncé
Marrón oscuro



EX09

Beige
Beige
Beige
Beige



EX33

Carta zucchero
Powdre blue
Bleu poudre
Azul pastel

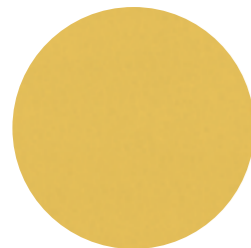
EX23

Blu scuro
Dark blue
Bleu foncé
Azul oscuro



EX06

Tortora
Grey beige
Beige gris
Taupe



EX08

Ocra
Ocher
Ocre
Ocre



EX05

Verde oliva
Olive green
Vert olive
Verde oliva

EX25

Verde scuro
Dark green
Vert foncé
Verde oscuro



EX02

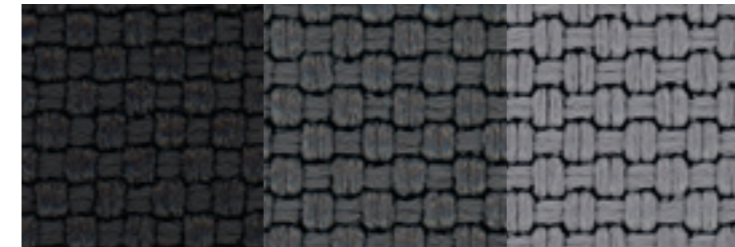
Rosso
Red
Rouge
Rojo

EX22

Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux

Nabucco - Cat. F

100% Poliestere Fr - Trevira CS®
100% Polyester Fr - Trevira CS®
100% Polyester Fr - Trevira CS®
100% Poliéster Fr - Trevira CS®



NA01

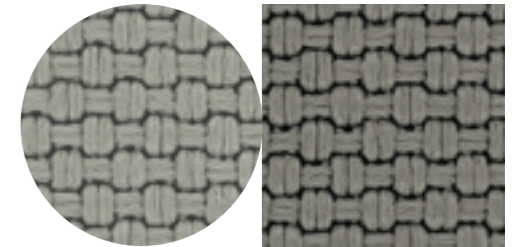
Antracite
Anthracite
Anthracite
Antracita

NA24

Grigio scuro
Dark grey
Gris foncé
Gris oscuro

NA04

Grigio chiaro
Light grey
Gris clair
Gris claro

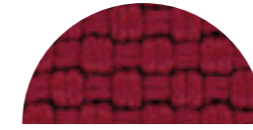


NA09

Tortora
Grey beige
Beige gris
Taupe

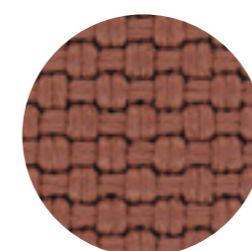
NA06

Beige
Beige
Beige
Beige



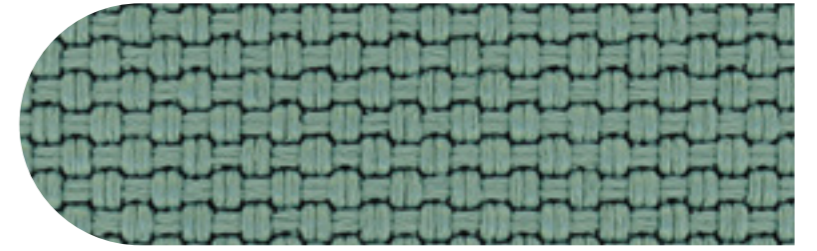
NA02

Rosso
Red
Rouge
Rojo



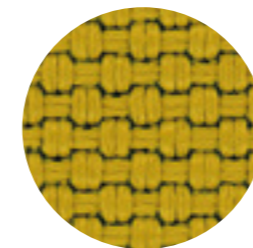
NA22

Salmone
Salmon
Saumoné
Salmón



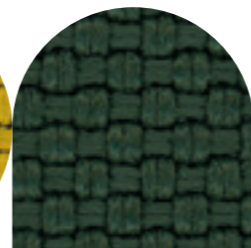
NA05

Verde chiaro
Light green
Vert clair
Verde claro



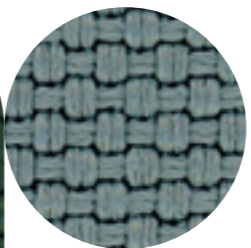
NA08

Ocra
Ocher
Ocre
Ocre



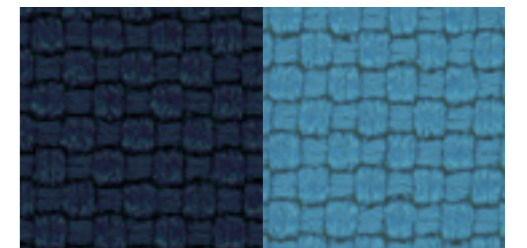
NA25

Verde scuro
Dark green
Vert foncé
Verde oscuro



NA33

Azzurro
Light blue
Bleu ciel
Azul



NA03

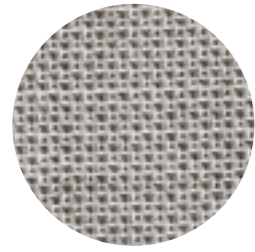
Blu scuro
Dark blue
Bleu foncé
Azul oscuro

NA23

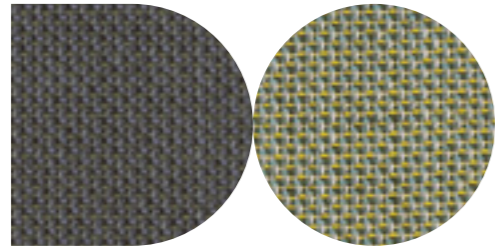
Turchese
Turquoise
Turquoise
Azul turquesa

Morph - Cat. G

85% Lana della Nuova Zelanda - 15% Poliammide
85% Wools of New Zealand - 15% Polyamide
85% Laine de Nouvelle Zélande - 15% Polyamide
85% Lana de Nueva Zelanda - 15% Poliamida

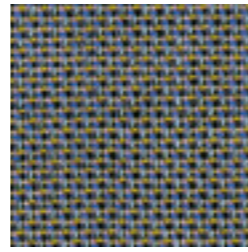


MO04
Grigio
Grey
Gris
Gris



MO24
Antracite
Anthracite
Antracite
Antracita

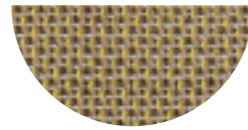
MO25
Verde oliva
Olive green
Vert olive
Verde oliva



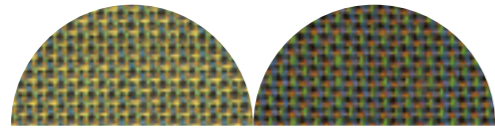
MO03
Blu
Blue
Bleu
Azul



MO09
Beige
Beige
Beige
Beige

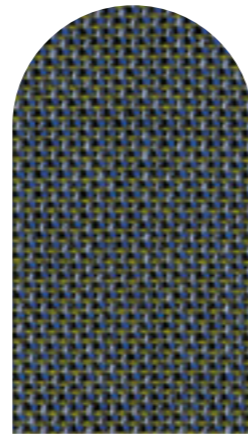


MO06
Nocciola
Hazel
Noisette
Avellana

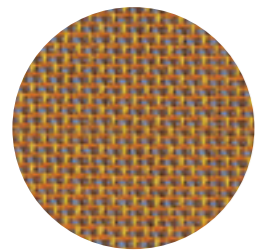


MO05
Verde
Green
Vert
Verde

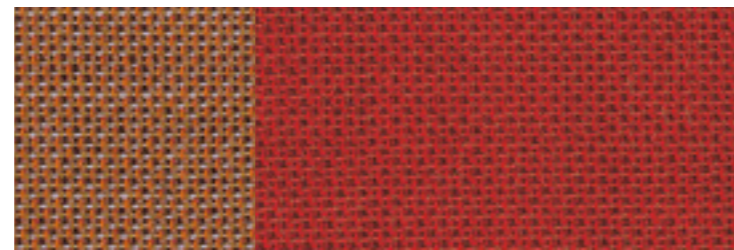
MO35
Verde scuro
Dark green
Vert foncé
Verde oscuro



MO23
Blu scuro
Dark blue
Bleu foncé
Azul oscuro



MO08
Giallo
Yellow
Jaune
Amarillo



MO07
Arancio
Orange
Naranja

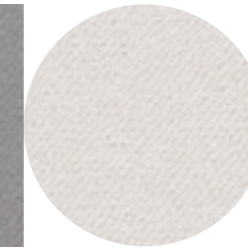
MO02
Rosso
Red
Rouge
Rojo

Gorgeous - Cat. G

100% PES Fr
100% PES Fr
100% PES Fr
100% PES Fr



GG04
Grigio
Grey
Gris
Gris



GG24
Grigio chiaro
Light grey
Gris clair
Gris claro



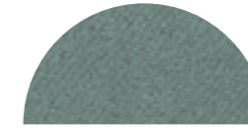
GG09
Beige
Beige
Beige
Beige



GG26
Tortora
Grey beige
Beige gris
Taupe



GG01
Nero
Black
Noir
Negro



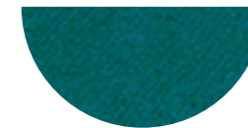
GG05
Verde
Green
Vert
Verde



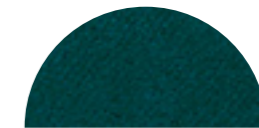
GG06
Marrone
Brown
Brun
Marrón



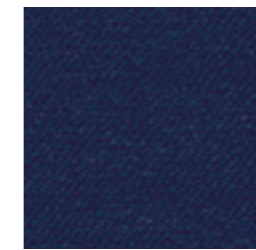
GG03
Azzurro
Light blue
Bleu ciel
Azul



GG25
Turchese
Turquoise
Turquoise
Azul turquesa



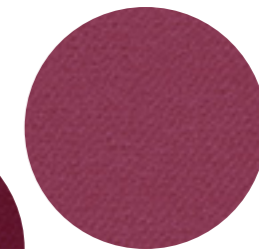
GG35
Petrolio
Petrol
Pétrole
Petróleo



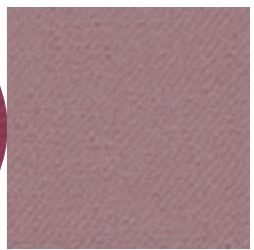
GG23
Blu
Blue
Bleu
Azul



GG22
Amaranto
Amaranth
Amaranto



GG20
Petunia
Petunia
Pétunia



GG10
Rosa antico
Antique rose
Rose antique
Rosa palo

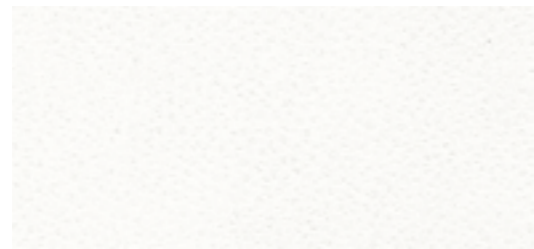
Pelle fiore rettificato - Cat. PF

Corrected grain leather
Cuir grain corrigé
Cuero grano corregido

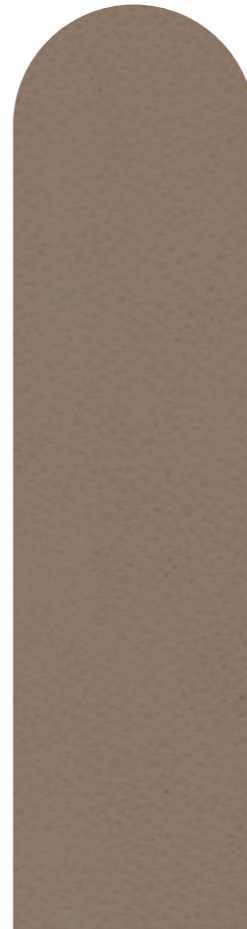


PF01
Nero
Black
Noir
Negro

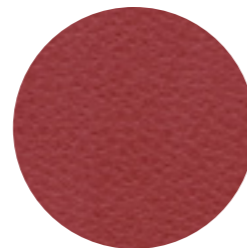
PF04
Grigio scuro
Dark grey
Gris foncé
Gris oscuro



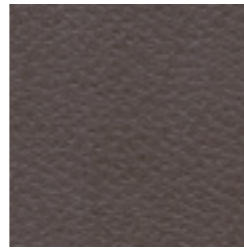
PF15
Bianco
White
Blanc
Blanco



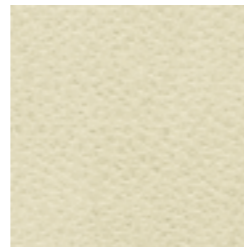
PF06
Marrone
Brown
Brun
Marrón



PF02
Rosso
Red
Rouge
Rojo



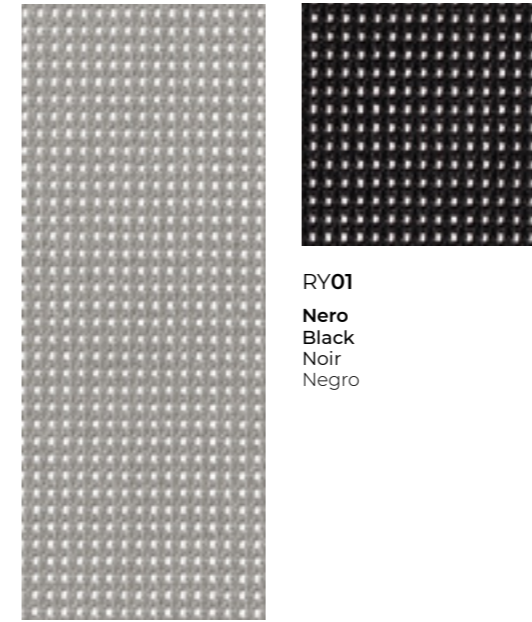
PF26
Marrone scuro
Dark brown
Brun foncé
Marrón oscuro



PF09
Beige
Beige
Beige
Beige

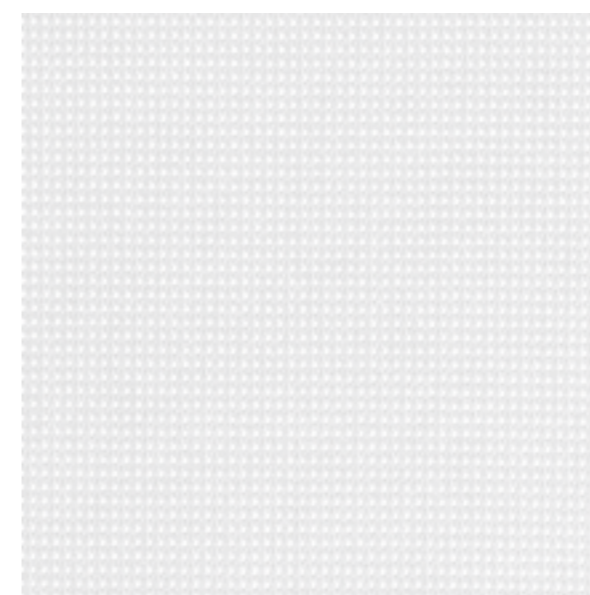
Rete Teddy

100% Poliestere Fr
100% Polyester Fr
100% Polyester Fr
100% Poliéster Fr

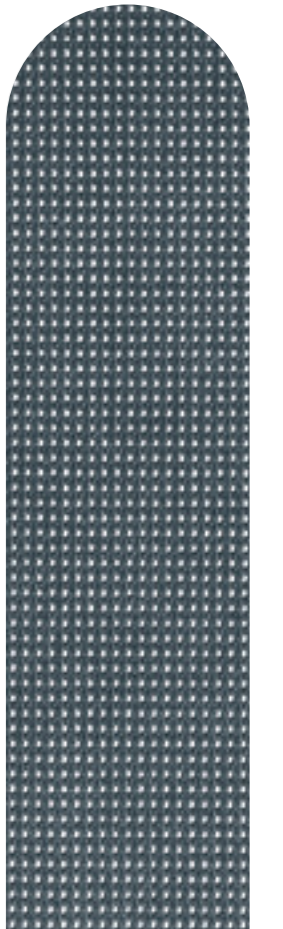


RY01
Nero
Black
Noir
Negro

RY24
Grigio chiaro
Light grey
Gris clair
Gris claro



RY15
Bianco
White
Blanc
Blanco



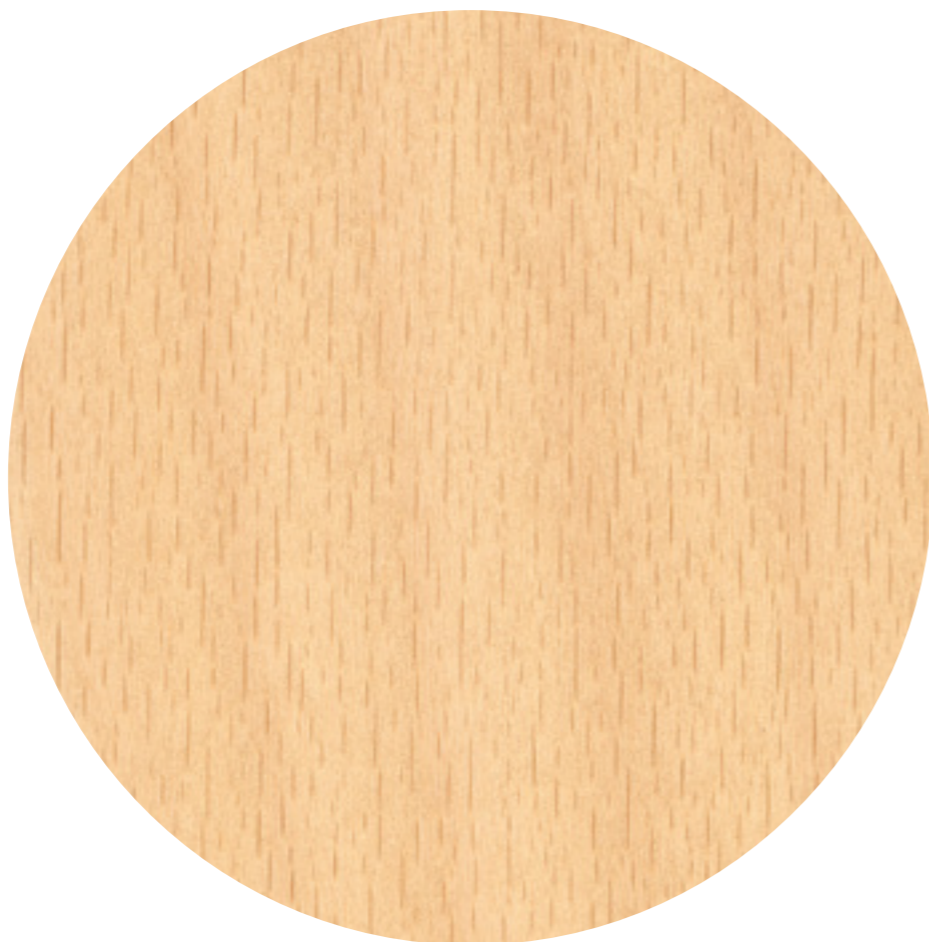
RY04
Grigio avio
Grey avio
Gris avio
Gris avio

Legni/Woods/Bois/Maderas



WABEBK

Faggio verniciato nero
Walnut stained beech
Hêtre finition noir
Haya pintado negro



WABENA

Faggio naturale
Natural beech
Hêtre naturel
Haya natural



WABEWN

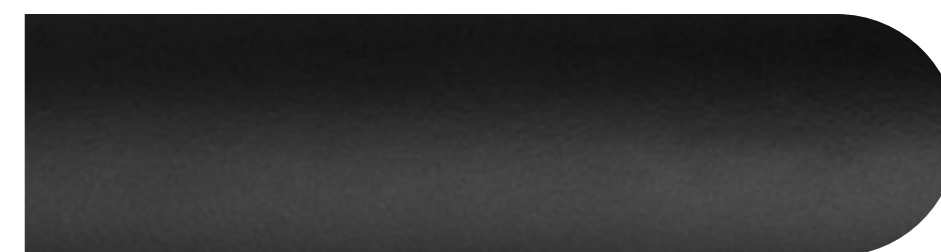
Faggio tinto noce
Walnut stained beech
Hêtre teinté noyer
Haya teñido nogal

Metalli/Metals/Métaux/Metales



MTLCR

Cromo
Chrome
Chromé
Cromo



MTLBK

Nero opaco
Matt black
Noir mat
Negro mate



nahu